



### Fernando Aranz del Río

Consultor FIP para PORTUGAL 2010

*IPF Consultant for PORTUGAL 2010*

Del 1 al 10 de octubre del 2010, la Federación Filatélica de Portugal conjuntamente con el Correo de Portugal llevarán a cabo PORTUGAL 2010, en Lisboa, bajo el patrocinio de la Federación Internacional de Filatelia - FIP, organismo que agrupa a las Federaciones Filatélicas de más de 80 países, de los cinco continentes. Conjuntamente con la exposición tendrá lugar el 71º Congreso de la FIP.

PORTUGAL 2010 no será la primera exposición filatélica de ámbito mundial, ya que en el recuerdo de todos está la excelente organización y acogida de PORTUGAL 98, y también las anteriores PORTUGAL 77 y LISBOA 53.

Portugal también celebrará en esta ocasión, el primer centenario de la República, acontecimiento histórico y político que marcó el nacimiento de una nueva nación.

El coleccionismo filatélico no es solamente el coleccionismo de los sellos, que en Portugal comenzaron a emitirse en julio de 1853, con los bien conocidos cuatro valores con la efigie de Dª María.

El coleccionismo filatélico incluye, por supuesto, el reunir, trabajar e investigar sobre el transporte de la correspondencia y sobre las marcas implantadas sobre esas envueltas, que en un país con amplia tradición marinera y exploradora como Portugal, no se circunscribía exclusivamente a la metrópoli, sino que surcaba los mares y océanos de nuestro planeta desde Brasil a Timor, o desde Moçambique a las Açores.

Pero la historia postal de un país es también la historia del propio país. De sus caminos, de sus puentes, de sus posadas ....

Y una parte también de la exposición se dedicará a conmemorar ese primer Centenario de la República Portuguesa.

Quiero aprovechar la ocasión para invitar a filatelistas, expositores, comerciantes filatélicos, periodistas filatélicos, expertos, administraciones postales, productores de álbumes, catálogos y demás material filatélico... y en general a todo ese mundo de amantes de los sellos de correos a visitar Portugal y en especial Lisboa en el mes de octubre del 2010.

Lisboa con sus museos, plazas, palacios, y viejas ruas, volcada al río Tajo nos acogerá con sus brazos abiertos.

Como Consultor F.I.P. para esta PORTUGAL 2010, me pongo a disposición de la Federación Filatélica de Portugal, del Correo de Portugal y de toda la comunidad filatélica mundial para poner mi apoyo a disposición de PORTUGAL 2010, para que sea el éxito que se merece y todos esperamos.



From 1st to 10th October 2010, the Portuguese Philatelic Federation and the Portuguese Post Office will organise PORTUGAL 2010, in Lisbon, under the patronage of the International Philatelic Federation – FIP, the organisation which unites the Philatelic Federations of more than 80 countries on the five continents. The 71st Congress of the FIP will also take place at the same time as the Exhibition.

PORTUGAL 2010 will not be the first International Philatelic Exhibition held in this country, as all will recall the excellent organisation and success of PORTUGAL 98, and also of the earlier exhibitions PORTUGAL 77 and LISBOA 53.

At that time Portugal will also be celebrating the first centenary of its Republic, a historical and political event which marks the birth of a new nation.

Philately is not merely the collection of postage stamps, which, in Portugal, started to be issued in July 1853 with the four well-known stamps bearing the image of Queen Maria.

Philately also includes work and research regarding the carriage of correspondence and the postmarks placed on envelopes, which in a country with an extensive tradition

of seafaring and discovery such as Portugal, is not limited to the metropolis but also extends beyond the seas and oceans of our planet from Brazil to Timor and from Mozambique to the Azores.

However, the postal history of the country is also the history of the country itself and its highways, bridges and inns...

Part of the Exhibition will also be devoted to the commemoration of the first centenary of the Portuguese Republic.

I want to take this opportunity to invite philatelists, exhibitors, philately dealers, philatelic journalists, experts, postal authorities and producers of albums, catalogues and other philatelic material... and all lovers of postage stamps to visit Portugal and particularly Lisbon in October 2010.

Lisbon, with its museums, squares, palaces and ancient streets on the banks of the River Tagus will greet us with open arms.

As the FIP Consultant for PORTUGAL 2010, I am at the disposal of the Portuguese Philatelic Federation, the Portuguese Post Office and the entire international philatelic community to support PORTUGAL 2010, so that it is the well-deserved success which we all expect.



Moeda e Notas da 1ª República Portuguesa.

Currency of the 1st Portuguese Republic.